

**PETIKAN TULISAN  
SUCI UNTUK  
DIHAFAL:**

Engkau harus bangun berdiri di hadapan orang ubanan dan engkau harus menaruh hormat kepada orang yang tua dan engkau harus takut akan Allahmu; Akulah Tuhan.

(Imamat 19:32)

**AYAT SUCI  
MINGGU INI**

Yesaya 49: 3, 5-6;  
Mazmur 39: 2, 4, 7-10;  
1 Korintus 1: 1-3;  
Yohanes 1: 29-34.



Published by:  
Peninsular Malaysia  
Pastoral Team

Email: api@archkl.org  
EDARAN DALAMAN SAHAJA  
BUL 03/2023

Apabila kita bersatu semula dengan ahli keluarga yang bukan Kristian, kita harus menghidupi kasih Kristus dan agar mereka merasakan bahawa umat Kristian menghargai dan menerima semangat tradisi Cina untuk menyebarkan Injil Kristus. Dengan cara ini kita setia kepada perintah Yesus untuk menjadi garam dan terang dunia; bersaksi tentang keindahan Tuhan dan iman Kristiani.

Mesej penting pada hari pertama Tahun Baharu Cina ialah "pembaharuan bumi". Pada hari pertama Tahun Baharu, umat Katolik berkumpul di Gereja untuk merayakan Ekaristi dalam Kesyukuran. Semasa persembahan, kita berdoa, "Tuhan, terimalah persembahan kami pada Tahun Baharu ini; berkatilah semua ahli keluarga kami agar kami bersatu dalam damai dan sukacita yang Engkau berikan kepada kami." Dalam Prefasi Misa, kita meneruskan, "melalui perubahan musim, Engkau mengilhami kami untuk memperbaharui diri kami dalam Kristus, agar bersama dengan Dia, kami berjalan menuju Kerajaan Surga."

Selepas Misa, Gereja mengatur upacara khas untuk memperingati dan menghormati nenek moyang kita. Seawal abad ke-16 di negara Cina, upacara ini telah diadaptasi dan diubah suai daripada budaya dan adat tradisi Cina menghormati Confucius dan menawarkan upacara memperingati nenek moyang. Ini telah dimasukkan ke dalam budaya liturgi kita. Ia juga diiktiraf oleh Dinasti Qing, dan dari situ agama Katolik berkembang pesat di negara Cina. Kemudian, disebabkan pertikaian mengenai etika, amalan ini telah diberhentikan. Pada tahun 1939 Paus Pius XII membatalkan larangan itu dengan mengatakan, "Upacara Liturgi untuk tunduk hormat kepada nenek moyang kita adalah munasabah dan dibenarkan." Kemudian, di Konsili Vatikan Kedua (1962-1965), satu eklesiologi baru telah dirumuskan, yang mula menekankan penempatan, mengkaji semula hubungan antara Injil dan budaya, dan kesedaran iman dan budaya dengan refleksi dan ajaran baharu. Hanya melalui integrasi bersama upacara dan adat Katolik menghormati nenek moyang secara rasmi diiktiraf dan menjadi sebahagian daripada amalan Gereja.

Apabila umat Katolik menerangkan upacara Tahun Baharu Cina untuk memperingati nenek moyang kepada orang lain yang tidak memahami budaya Cina dan ahli keluarga yang bukan Kristian, kita mesti membantu mereka memahami bahawa budaya dan kepercayaan tradisional tidak bertentangan. **Menghormati nenek moyang adalah nilai ajaran Injil. Gabungan budaya dan kepercayaan tradisional menyerlahkan lagi makna yang tinggi dan mengukuhkan kepercayaan kita.** Kita membakar kemenyan, mempersembahkan bunga dan minuman kepada nenek moyang kita mengikut tradisi, iaitu untuk menyatakan rasa hormat kita kepada mereka dan tidak menyembah berhala. Iman kita adalah dalam Allah. Ia adalah satu cara untuk menyepadukan budaya Cina ke dalam Gereja tempatan kerana ia saling melengkap. Walau bagaimanapun kita harus mengelakkan amalan dan upacara yang berkaitan dengan korban manusia, seperti menerima Tuhan Kekayaan.

Dalam Tahun Baharu ini kita harus menunjukkan kepada orang Kristian yang menentang perayaan Tahun Baharu Cina dan amalan/aktiviti budaya tertentu, bahawa Tahun Baharu Cina adalah masa terbaik untuk saling bertukar berkat, mengucap syukur, dan melakukan kebaktian. ☘

# Newtbec

NEW WAY OF BEING CHURCH

Hari Minggu Biasa ke-2

GARAM DAN TERANG DUNIA: PERSEKUTUAN, PENYERTAAN DAN MISI

FOKUS BULANAN: PENDIDIKAN

## KELUARGA DAN BUDAYA Pada Tahun Baharu Cina 2023

**H**ari pertama Tahun Baharu Cina pada 2023 dirayakan pada 22 Januari. Ia lebih bermakna kerana ia jatuh pada hari Ahad apabila umat Katolik merayakan Ekaristi. Orang Cina berusaha untuk pulang ke kampung halaman atau berkumpul dengan keluarga mereka untuk makan bersama pada malam itu. Makan malam bersama keluarga ini adalah acara paling penting untuk keluarga Cina dan segala usaha dilakukan untuk pulang ke rumah dan lebih-lebih lagi untuk umat Katolik.

Untuk orang Cina, makan malam keluarga atau makan malam Ambang Tahun Baharu adalah hidangan paling mewah untuk tahun ini. Ia adalah masa untuk seluruh keluarga makan bersama, berbual, dan berhibur bersama. Maknanya setiap ahli keluarga selamat pulang dan boleh datang ke meja makan. Umat Katolik pada majlis makan malam keluarga, berharap dapat menggunakan Tahun Baharu untuk berdamai dengan keluarga, mengambil kesempatan daripada pertemuan semula untuk berdamai antara satu sama lain.

Dalam Kitab Suci, kita boleh menemui idea "makan malam keluarga" yang bermakna. Ia adalah jamuan Paskah yang ditetapkan apabila Tuhan menyelamatkan umat Israel keluar dari Mesir. Selepas perjamuan ini, umat Allah menikmati kedamaian; mereka meninggalkan kehidupan perhambaan dan menyambut kehidupan baharu yang bebas (Keluaran 12).

Dalam Perjanjian Baru, Yesus memulakan Ekaristi dengan berkongsi perjamuan Paskah dengan murid-muridNya. Yesus mati di kayu salib untuk keselamatan kita, membasuh dosa kita dengan darahNya. Di Misa kita menerima Ekaristi Kudus Yesus; kita bebas daripada dosa dan mengalahkan kuasa Setan, memperoleh kebebasan untuk jiwa. Inilah saat apabila kita "bersatu semula" dengan Yesus, kembali kepada keluarga kasih Allah, kita menjadi satu keluarga dalam Kristus dengan semua saudara dan saudari. Kita juga berharap untuk bersatu semula dengan semua kaum beriman dan dengan Yesus dalam Kerajaan Surga yang kekal. Oleh itu, di meja makan keluarga, kita umat Kristian juga harus memperingati kasih dan pengorbanan Yesus.

